

# Condizioni generali

## 1. Aspetti generali

### 1.1. Ambito di applicazione

Le presenti Condizioni generali (di seguito "CG") regolano, insieme a eventuali moduli d'ordine o contratti quadro nonché all'informativa sulla protezione dei dati, il rapporto giuridico tra OWIBA SA, Gewerbestrasse 16, 3065 Bolligen e la sua marca iba (di seguito il "Venditore") e i suoi clienti (Acquirenti) per tutti i contratti relativi alle consegne e ad altri servizi forniti dal Venditore ai clienti.

"iba" è un marchio protetto di OWIBA SA. Si esclude espressamente qualsiasi disposizione dell'Acquirente in contrapposizione alle presenti CG.

Le CG sono in vigore dal momento dell'ordine da parte dell'Acquirente nella sua stesura valida.

L'Acquirente con il suo ordine accetta espressamente le presenti CG, l'informativa sulla protezione dei dati e gli altri componenti contrattuali.

### 1.2. Stipula del contratto

Le offerte del Venditore sul proprio sito web, nei cataloghi, giornali, volantini ecc. sono esclusivamente offerte e quindi non sono vincolanti e libere. Con riserva di modifiche a tariffe e assortimento nonché modifiche tecniche.

Le offerte si rivolgono esclusivamente ad Acquirenti che acquistano e utilizzano merci per la loro attività commerciale, pubblica, di servizio o come liberi professionisti (di seguito "Clienti commerciali") con sede in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein. Le informazioni sui prodotti quali dati tecnici, immagini, assicurazioni di compatibilità si basano sui dati del produttore e non sono vincolanti. Il Venditore non garantisce che queste informazioni siano corrette o non contengano errori di stampa. Il venditore non vende alcol ai minori di 18 anni. Effettuando l'ordine, il cliente conferma l'esattezza dei suoi dati e il suo diritto all'acquisto. Ci riserviamo il diritto di verificare l'età dell'acquirente prima della consegna o della spedizione della merce.

Inviando il proprio ordine per posta, fax o e-mail o nell'e-shop sul sito web del Venditore o tramite ordine telefonico, l'Acquirente fa un'offerta legalmente vincolante di conclusione di contratto. Il contratto diventa valido quando il venditore accetta questa offerta tramite una conferma d'ordine o effettuando la consegna delle merci.

La stipula del contratto è subordinata alla condizione sospensiva della disponibilità di consegna da parte del Venditore o di un fornitore del Venditore nonché della sufficiente solvibilità dell'Acquirente. Il Venditore si riserva il diritto di evadere ordini di nuovi clienti e ordini di grandi dimensioni di clienti attuali solo con pagamento anticipato. Con riserva di modifica dei modelli purché le caratteristiche e il prezzo d'acquisto garantito restino invariati. In caso di mancata consegna, l'importo versato in anticipo sarà accreditato e, su esplicita richiesta dell'Acquirente, rimborsato.

Il Venditore si impegna a indicare disponibilità e tempi di consegna nello shop online. Tuttavia, soprattutto a causa di difficoltà legate alla produzione o alla consegna, potrebbero verificarsi ritardi

nella consegna sia da parte del Venditore che da parte di fornitori terzi. Tutte le indicazioni relative a disponibilità e tempi di consegna sono quindi fornite senza garanzia e possono cambiare in qualsiasi momento.

### **1.3. Prezzi**

Tutti i prezzi sono indicati in Franchi svizzeri (CHF), IVA esclusa, e includono già eventuali tasse di riciclaggio anticipate (TRA), nonché, in caso di DVD e CD-R/RW vergini, le tasse sui diritti d'autore (SUISA) su base legale. Alla stipula del contratto, sul sito web sarà visibile l'IVA e l'importo totale.

I prezzi promozionali valgono solo per il periodo di tempo indicato. Se le merci a un prezzo promozionale vengono ordinate con pagamento anticipato, il prezzo applicato, nel caso in cui il pagamento anticipato venga effettuato al termine della validità della promozione, sarà quello valido al momento del pagamento. I buoni e i codici di sconto devono essere indicati o presentati già al momento dell'ordine. Non è possibile utilizzare successivamente un buono o un codice di sconto.

Per ordini inferiori a CHF 100.- (valore della merce, IVA esclusa) sarà addebitato un supplemento per piccole quantità di CHF 9.50 per ogni ordine.

### **1.4. Pagamento**

Le fatture sono pagabili al netto entro 30 giorni dalla data della fattura. In caso di ritardo nel pagamento, il Venditore può annullare gli ordini successivi effettuati dall'Acquirente.

Il Venditore si riserva il diritto di informarsi sulla solvibilità dei clienti prima della consegna e, nel caso specifico, di effettuare la consegna solo dietro pagamento anticipato. Inoltre, le esperienze di pagamento possono essere trasmesse a terzi. Le informazioni ricevute sulla probabilità di un rischio di insolvenza servono come base per una decisione sulla instaurazione, attuazione o risoluzione di un rapporto contrattuale. Gli Acquirenti con un fatturato annuo superiore a CHF 5'000.- possono richiedere la consegna con fattura mensile. A ogni modo, il Venditore si riserva il diritto di rifiutare tali richieste senza indicarne i motivi o di revocarle in caso di ritardo nel pagamento.

Nello shop online, accettiamo anche Visa, Mastercard, American Express, PostFinance Card e TWINT come possibilità di pagamento, oltre alla fattura. Gli assegni WIR non sono accettati, indipendentemente dal metodo di pagamento.

L'addebito viene effettuato al momento dell'invio dell'ordine. Gli accrediti sono possibili solo in caso di richieste effettuate per iscritto o ritenute legalmente valide.

La merce consegnata rimane di proprietà del Venditore fintanto che non è stata pagata totalmente. Il Venditore ha il diritto di effettuare un'iscrizione corrispondente nel registro dei patti di riserva della proprietà. A tale proposito, l'Acquirente dà il suo consenso già con il suo ordine. Qualora l'Acquirente sia inadempiente con il pagamento del prezzo d'acquisto, il Venditore ha il diritto di recedere dal contratto e di rimpossessarsi della merce. In tal caso, l'Acquirente dà il suo consenso al ritiro della merce al momento dell'ordine.

### **1.5. Spese per il sollecito di pagamento e costi di recupero crediti**

Qualora il Cliente sia in ritardo con i pagamenti, il Venditore invia al cliente un sollecito e si riserva il diritto di addebitare le spese (IVA inclusa) per i solleciti effettuati.

Le seguenti spese sono a carico del cliente.

Spese di sollecito in caso di mancato pagamento entro 30 giorni:

- primo sollecito/sollecito di pagamento (per posta): nessuna spesa
- secondo sollecito (per posta): CHF 10.00
- terzo e ultimo sollecito (per posta): CHF 20.00

Qualora i tentativi di sollecito si fossero rivelati infruttuosi, il Venditore può cedere il credito a una società terza incaricata del recupero del credito. La società incaricata del recupero del credito reclamerà gli importi dovuti a proprio nome e per proprio conto e potrà addebitare ulteriori commissioni.

## 1.6. Diritto di restituzione

La merce può essere resa entro 14 giorni dalla ricezione insieme alla bolla di consegna o alla fattura a spese dell'Acquirente. Sono esclusi gli articoli ordinati a terzi dal Venditore dietro specifica richiesta del cliente, finiture extra, articoli tecnici o articoli già usati. La merce deve essere completa, confezionata nell'imballaggio originale, non avariata e senza scritte o etichette, altrimenti non può essere rimborsata.

Per il diritto di restituzione di mobili e sedie valgono anche le seguenti condizioni supplementari: mobili e sedie vengono ritirati direttamente presso l'Acquirente. Devono essere nel loro imballaggio originale, completi e senza danni. Sono esclusi dal diritto di restituzione i mobili che sono stati montati o modificati dall'Acquirente. I costi di ritiro del Venditore vengono addebitati al cliente.

Articoli con data di scadenza (data di conservazione o data di scadenza) sono ripresi solo con previo accordo scritto o telefonico. Il Venditore si riserva il diritto di rifiutare il ritiro della merce se, a causa della data di scadenza, questa non è più vendibile.

## 1.7. Garanzia

L'Acquirente deve notificare al Venditore difetti evidenti entro 14 giorni (ricevimento da parte del Venditore) dalla data di ricezione della consegna, in caso contrario la merce si considera accettata. Difetti nascosti riscontrati in seguito devono essere immediatamente comunicati una volta scoperti. Se non diversamente concordato, la durata della garanzia per i difetti è di 24 mesi dalla data di consegna. La merce difettosa deve essere restituita con una copia della fattura e con una chiara descrizione del difetto all'indirizzo seguente:

iba, OWIBA SA, Gewerbestrasse 16, 3065 Bolligen

Le eventuali spese di trasporto sono a carico dell'Acquirente. L'Acquirente non ha alcun diritto di garanzia per difetti non notificati entro i termini e in modo corretto in conformità alle condizioni succitate.

In caso di difetti notificati entro i termini e in modo corretto, spetta al Venditore decidere se riparare l'articolo, sostituirlo oppure offrire all'Acquirente un accredito. Sono esclusi dalla garanzia difetti di cui deve rispondere l'Acquirente, per es. a seguito di uso inappropriato, usura naturale o influenze esterne, non dipendenti dal Venditore.

Non sono ammesse altre richieste di garanzia.

## 1.8. Responsabilità

Si esclude completamente qualsiasi altra richiesta di responsabilità da parte dell'Acquirente per qualsivoglia ragione legale.

Inoltre, il Venditore non è responsabile di lievi negligenze, azioni e omissioni dei suoi ausiliari o di terzi né di indicazioni di prezzi sbagliati. Il Venditore, i suoi assistenti ed eventuali agenti non sono responsabili nei confronti dell'Acquirente per danni non causati dalle merci, in particolare per mancato guadagno o altri danni patrimoniali o danni indiretti di altra natura.

Questa esclusione della responsabilità non è valida per danni personali, danni intenzionali o dovuti a negligenza e per danni soggetti alla legge sulla responsabilità civile dei prodotti.

## 1.9. Protezione dei dati / dati utente del cliente

Per quanto riguarda la rilevazione e la normale elaborazione dei dati personali o aziendali da parte del Venditore, vale l'informativa sulla protezione dei dati pubblicata sul sito web del Venditore che l'Acquirente accetta effettuando il proprio ordine (per via telefonica o scritta) o registrandosi nell'e-shop iba.

Gli Acquirenti sono obbligati a fornire solo dati corretti e completi.

I diritti dell'Acquirente in quanto persona interessata, le categorie di dati elaborati, gli scopi di tale elaborazione e le basi giuridiche sono illustrati nell'informativa sulla protezione dei dati del Venditore. L'informativa sulla protezione dei dati è parte integrante del contratto di vendita o delle presenti CG ed è consultabile in qualsiasi momento nella sua versione attuale e precedente sul sito web del Venditore.

Nella scheda "My iba" sul sito web del Venditore l'Acquirente ha la possibilità di salvare i propri

dati utente proteggendoli con una password. L'Acquirente si impegna a tenere segreta la password da lui scelta, di non comunicarla a terzi e accetta che tutti gli ordini fatti sul suo account utente gli saranno addebitati.

## 1.10. Diritti della proprietà intellettuale

iba è un marchio protetto e OWIBA SA è un'azienda inserita nel registro del commercio. In conformità con il diritto in vigore, l'utilizzo dei marchi e dell'azienda da parte di Acquirenti e terzi per scopi propri è vietato.

## **1.11. Diritto applicabile e foro competente**

Tutti gli obblighi risultanti da questo rapporto contrattuale sono regolati dal diritto materiale svizzero, con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionali di merci (CISG).

L'unico foro competente è Berna.

## **1.12. Clausola salvatoria**

Se una disposizione contenuta nelle presenti CG o un altro accordo contrattuale fosse o risultasse totalmente o parzialmente inefficace, l'efficacia delle restanti disposizioni delle CG e del contratto in toto resterà invariata.

## **1.13. Versione linguistica**

In caso di conflitti tra la versione del contratto in tedesco, francese o italiano, farà fede la versione in tedesco.

## **1.14. Modifiche delle CG**

Si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche al contenuto e alla portata delle presenti CG e all'informativa sulla protezione dei dati. Tali modifiche saranno rese note all'Acquirente tramite pubblicazione sul sito [www.iba.ch](http://www.iba.ch).

# **2. Condizioni generali per materiale stampato e articoli pubblicitari**

## **2.1. Validità/Ambito di applicazione**

Questo paragrafo relativo al materiale stampato e agli articoli pubblicitari completa e precisa le CG del Venditore per affari e contratti relativi alla creazione, fornitura e gestione di materiale stampato o articoli pubblicitari. Inoltre, restano validi i punti dall'1.1 all'1.14.

Se sono stati concordati in forma scritta accordi differenti e altre condizioni specifiche per il cliente, queste hanno la precedenza sulle CG. Tuttavia queste disposizioni specifiche per il cliente non hanno alcuna validità per operazioni e contratti futuri.

## **2.2. Offerte**

Le offerte redatte dal Venditore sono semplici offerte non vincolanti. Il contratto risulta in essere solo con l'autorizzazione alla stampa dell'Acquirente e con la conferma del Venditore. Le offerte che includono dati ancora incompleti hanno solo un carattere indicativo e sono definite tali.

## **2.3. Prezzi**

Se non è indicato nulla, l'Acquirente può concludere che non sono previsti costi aggiuntivi. Eccezioni a questo principio così come eventuali riserve sui prezzi dovute all'andamento dei prezzi dei materiali o dei costi salariali saranno indicate nell'offerta e nella conferma d'ordine.

## **2.4. Condizioni di pagamento**

In linea di massima si applicano le condizioni di pagamento regolate al punto 1.4 delle presenti CG.

## **2.5. Preparazione per la stampa**

La riproduzione e la stampa di tutti i modelli e affini messi a disposizione del Venditore da parte dell'Acquirente sono effettuate a condizione che l'Acquirente sia in possesso dei diritti (di riproduzione) corrispondenti e che abbia ottenuto l'eventuale consenso da parte delle persone interessate. In caso di violazione dei diritti di terzi, l'Acquirente non si rivarrà sul Venditore.

I prezzi offerti o confermati dal Venditore si basano sul presupposto che l'Acquirente fornisca al Venditore dati professionali e pronti per la stampa, nonché indicazioni cromatiche o campioni precisi. Qualsiasi spesa supplementare, ad es. chiarimenti, correzioni da parte dell'autore, ulteriori visti per la stampa oppure campioni dai colori vincolanti, sarà addebitata in fattura.

## **2.6. Acquisizione dei dati di stampa**

Non si assume alcuna responsabilità per i dati forniti dall'Acquirente.

## **2.7. Archiviazione dei dati di stampa**

Il Venditore non è soggetto ad alcun obbligo di archiviazione dei documenti di lavoro (dati, filmati ecc.) dell'Acquirente. Solitamente tutti i dati digitali necessari per la produzione sono salvati fino al pagamento del prezzo e una copia riutilizzabile (visto si stampi) viene inviata all'Acquirente. I dati non digitali, come ad es. i filmati, vengono sempre restituiti al cliente.

## **2.8. Pronto per la stampa**

I documenti pronti per la stampa devono essere verificati dall'Acquirente per correggere eventuali errori e vanno poi restituiti al Venditore. Il Venditore ritiene responsabile per la consegna dei documenti pronti per la stampa il rappresentante o il collaboratore dell'Acquirente con il quale è entrato in contatto in merito alla concreta elaborazione dell'ordine. Il Venditore non è responsabile per errori non rilevati dall'Acquirente. Se l'Acquirente rifiuta espressamente di consegnare un'autorizzazione alla stampa, la responsabilità del Venditore per sviste e altri errori si limita esclusivamente a dolo e colpa grave.

## **2.9. Termini di consegna**

I termini di consegna garantiti valgono solo se il Venditore riceve per tempo e come da accordi tutta la documentazione necessaria e obbligatoria (modelli, litografie, manoscritti o supporti dati, visto si stampi ecc.). I tempi di consegna concordati hanno inizio dal giorno di ricezione dell'autorizzazione alla stampa e terminano il giorno in cui il materiale stampato viene spedito dalla fabbrica.

Il superamento dei termini di consegna o il mancato rispetto della scadenza per cause non dovute al Venditore (ad es. sciopero, blocchi, mancanza di corrente, scarsità di materie prime e tutti i casi di forza maggiore) non autorizzano l'Acquirente a sciogliere il contratto oppure a ritenere responsabile il Venditore dei danni causati.

## 2.10. Luogo di adempimento e ritardi

Il luogo di adempimento è la sede del Venditore, a Bolligen. In caso di spedizione delle merci in un luogo di destinazione in Svizzera (fino alla rampa del cliente), il trasporto è organizzato dal Venditore. I costi di imballaggio e trasporto sono a carico dell'Acquirente. Condizioni di consegna diverse vanno concordate in modo specifico e devono essere indicate separatamente nell'offerta. In caso di danni durante il trasporto riscontrati sulle merci al momento della ricezione, il destinatario deve immediatamente redigere un verbale di accertamento da far controfirmare al trasportatore e allegare alla lettera di vettura una riserva.

Se il Venditore è in ritardo nella consegna, l'Acquirente deve calcolare un'adeguata proroga scritta per il completamento successivo del lavoro che tenga conto delle condizioni particolari del ritardo. Se l'Acquirente subisce un danno dovuto al mancato rispetto o al ritardo delle consegne, il Venditore è responsabile solo se è possibile dimostrare il dolo o la grave negligenza.

## 2.11. Stoccaggio e collaudo

I prezzi del Venditore si basano sull'emissione della fattura complessiva e sulla spedizione di una consegna. Al momento della consegna delle merci da parte del Venditore, i vantaggi e i rischi vengono trasferiti all'Acquirente. Se la spedizione subisce un ritardo su richiesta dell'Acquirente o per altri motivi indipendenti dal Venditore, il rischio passa all'Acquirente dal momento originariamente previsto per la consegna dal magazzino del Venditore.

## 2.12. Stoccaggio in magazzino

Se non diversamente concordato, i prezzi del Venditore includono i costi di stoccaggio e spedizione. Si calcola uno stoccaggio della durata massima di dodici mesi dalla data in cui le merci sono pronte. Se questo termine viene superato, il Venditore ha il diritto di revocare l'acquisto delle merci interessate ed eventuali costi supplementari e di definirli nuovamente.

In caso di ordini di spedizione, i vantaggi e i rischi dal momento della disponibilità delle merci fino allo stoccaggio sono a carico dell'Acquirente. I prodotti stoccati presso il Venditore sono assicurati contro i danni elementari. Ulteriori rischi sono a carico del cliente.

Se i prodotti sono stoccati presso il Venditore, sarà stipulato un accordo di collaborazione scritto a completamento delle presenti CG. Questo accordo regola altri aspetti legati a produzione, stoccaggio in magazzino e gestione.

## 2.13. Tolleranze/Discrepanze

Con riserva di discrepanze tipiche del settore legate alla produzione e al materiale. Sono decisivi i valori di tolleranza definiti dagli istituti riconosciuti (ad es. Fogra, norme DIN). Le specifiche dell'Acquirente devono ottenere l'esplicita conferma del Venditore. Per motivi produttivi è possibile che si verifichino spedizioni con una discrepanza in eccesso o in difetto pari a +/- 10 %. Questa tolleranza quantitativa viene calcolata in base al prezzo concordato per l'ordine interessato.

---

## **2.14. Reclami**

Il materiale stampato consegnato va verificato alla ricezione. Eventuali lamentele relative a qualità e quantità devono essere notificate entro 8 giorni dalla ricezione; in caso contrario la consegna è considerata accettata e autorizzata. In caso di lamentele fondate, spetta al Venditore scegliere entro un lasso di tempo adeguato se rimborsare il valore minimo della merce (accredito), apportare miglioramenti oppure optare per una consegna sostitutiva. Si esclude la sostituzione in caso di altri danni o di danni successivi.

## **2.15. Diritto di restituzione**

Gli articoli prodotti al punto 2 non possono essere restituiti.

**Versione 5.0**

**14.05.2024**